

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

**Eidgenössische Volksinitiative
„gegen eine unfaire Mehrwertsteuer
im Sport und im Sozialbereich
(Schweizer Sport- und Gemeinnützigkeits-Initiative)“**

Zustandekommen

Die Schweizerische Bundeskanzlei,

gestützt auf die Artikel 68, 69, 71 und 72 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976¹⁾ über die politischen Rechte sowie auf den Bericht der Sektion Politische Rechte der Bundeskanzlei über die Prüfung der Unterschriftenlisten der am 23. Mai 1996 eingereichten eidgenössischen Volksinitiative „gegen eine unfaire Mehrwertsteuer im Sport und im Sozialbereich (Schweizer Sport- und Gemeinnützigkeits-Initiative)“²⁾,

verfügt:

1. Die in Form eines ausgearbeiteten Entwurfs abgefasste eidgenössische Volksinitiative „gegen eine unfaire Mehrwertsteuer im Sport und im Sozialbereich (Schweizer Sport- und Gemeinnützigkeits-Initiative)“ ist zustande gekommen, da sie die nach Artikel 121 Absatz 2 der Bundesverfassung verlangten 100'000 gültigen Unterschriften aufweist.
2. Von insgesamt 176'688 eingereichten Unterschriften sind 165'540 gültig.
3. Veröffentlichung im Bundesblatt und Mitteilung an das Initiativkomitee gegen eine unfaire Mehrwertsteuer im Sport und Sozialbereich, Sekretär: Herr lic. rer. pol. Marco Blatter, Direktor des Schweizerischen Landesverbandes für Sport, Haus des Sportes, Laubeggstrasse 70, Postfach 202, 3000 Bern 32.

6. Dezember 1996

Schweizerische Bundeskanzlei
Der Bundeskanzler:
François Couchepin

¹⁾ SR 161.1

²⁾ BBl 1995 III 114

**Eidgenössische Volksinitiative
„gegen eine unfaire Mehrwertsteuer
im Sport und im Sozialbereich
(Schweizer Sport- und Gemeinnützigkeits-Initiative)“**

Unterschriften nach Kantonen

Kantone	Unterschriften	
	gültige	ungültige
Zürich	26029	2185
Bern	25361	1817
Luzern.....	11100	384
Uri.....	871	17
Schwyz	3585	193
Obwalden	1296	37
Nidwalden	1354	33
Glarus	886	34
Zug	2535	112
Freiburg	5736	277
Solothurn	6632	208
Basel-Stadt	3614	158
Basel-Landschaft.....	6106	1168
Schaffhausen	2552	97
Appenzell A.Rh.....	1367	32
Appenzell I.Rh.	323	4
St.Gallen	10565	778
Graubünden	5148	174
Aargau	13439	378
Thurgau	6830	540
Tessin	4153	309
Waadt.....	9014	625
Wallis.....	7537	846
Neuenburg	4053	229
Genf.....	3876	394
Jura	1578	119
Schweiz	165'540	11'148

Notifikationen

(Art. 36 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren; VwVG)

Roland Steiner, geb. 13. Februar 1956, Österreich, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes.

Auf die Beschwerde vom 13. Oktober 1996 hin hat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement am 12. Dezember 1996 entschieden:

1. Auf die Beschwerde wird nicht eingetreten.
2. Die Verfahrenskosten im Betrage von 250 Franken (Spruch- und Schreibgebühren) werden dem Beschwerdeführer auferlegt.

14. Januar 1997

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Manuel Fernando Martins Duarte, geb. 8. Juli 1970, Portugal, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes.

Auf die Beschwerde vom 12. September 1996 hin hat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement am 6. Dezember 1996 entschieden:

1. Auf die Beschwerde wird nicht eingetreten.
2. Es werden keine Verfahrenskosten auferlegt.

Rechtsmittelbelehrung.

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit der Eröffnung beim Schweizerischen Bundesgericht Verwaltungsgerichtsbeschwerden erhoben werden. Diese hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten; sie ist in mindestens zweifacher Ausführung und unter Beilage des angefochtenen Entscheids einzureichen (vgl. Art. 106 und 108 des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege; OG, SR 173.110).

14. Januar 1997

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 46 Abs. 3 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01)

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat die nachstehenden Tarifgenehmigungen ausgesprochen:

Verfügung vom 9. Dezember 1996

Tarifvorlage der Fricktalische Kranken- und Unfallkasse, Frick, in der Krankenversicherung

Verfügung vom 20. Dezember 1996

Tarifvorlage der Helsana Versicherungen AG, Zürich, in der Krankenversicherung

Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können Tarifgenehmigungen durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, 3003 Bern, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Tarifverfügung auf dem Bundesamt für Privatversicherungswesen, Gutenbergstrasse 50, 3003 Bern, eingesehen werden.

14. Januar 1997

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 882/1996

Widersprechende/r *Interactive Television Entertainment (ITE)*, Jagtvej 157, DK-2200 Kopenhagen N, Dänemark, Schweizer Marke Nr. 428 052 HUGO (fig.), Vertreter/in Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich

gegen Widerspruchsgegner/in *Hugo Boss AG*, 12, Dieselstrasse, D-72 555 Metzingen, Internationale Marke Nr. 637 761 HUGO

Das Eidgenössische Institut für Geistiges Eigentum hat am 9. Dezember 1996 folgendes verfügt:

1. Die Widerspruchsgegnerin wird vom Verfahren ausgeschlossen.
2. Der Widerspruch Nr. 882/1996 wird teilweise gutgeheissen. Der internationalen Marke Nr. 637 761 HUGO wird der Schutz in der Schweiz für folgende Waren definitiv verweigert
Klasse 29: *viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; œufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.*
Klasse 30: *café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés de café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; chocolat et produits de chocolat; sucreries.*
Klasse 31: *produits agricoles, horticoles, forestiers et graines (compris dans cette classe); fruits et légumes frais.*
Klasse 32: *bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.*
3. Soweit weitergehend wird der Widerspruch abgewiesen.
4. Die Widerspruchsgegnerin hat der Widersprechenden eine Parteientschädigung von Fr. 1000.- zu bezahlen (Widerspruchsgebühr und weitere Parteikosten von Fr. 500.-).
5. Die provisorische totale Schutzverweigerung vom 14. März 1996 gegenüber der internationalen Marke Nr. 637 761 HUGO wird nach Ablauf der Rechtsmittelfrist, für die Waren gemäss Ziffer 2, in eine definitive Schutzverweigerung umgewandelt.

Rechtsmittel:

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen nach ihrer Eröffnung bei der Rekurskommission für geistiges Eigentum, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, Beschwerde geführt werden.

20. Dezember 1996

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Abteilung Marken und Herkunftsangaben

Notifikationen

(Art. 64 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsstrafrecht; VStrR)

Firma Erawan Gems, 127 Rajdamri Road, Patumwan, Bangkok, Thailand:

Die Zollkreisdirektion Schaffhausen verurteilte Ihre Firma am 2. August 1996 und 7. August 1996 aufgrund der zwei am 23. April 1996 aufgenommenen Schlussprotokolle wegen Zollübertretung und Gefährdung der Mehrwertsteuer in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 3 und 87 des Zollgesetzes, der Artikel 77 und 80 der Verordnung über die Mehrwertsteuer und der Artikel 6 und 7 VStrR zur Bezahlung von zwei Bussen im Gesamtbetrag von 710 Franken, unter Auferlegung von Spruchgebühren von total 140 Franken.

Diese Strafbescheide werden Ihnen hiermit eröffnet. Gegen die Strafbescheide kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 850 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft der Strafbescheide an den Zolluntersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Postkonto 80-21074-9, zu zahlen.

14. Januar 1996

Eidgenössische Oberzolldirektion

Firma Valentine Gems Co. Ltd., 35 Rajavithee Road, Oppt. Chitlada Palace Dusit, Bangkok 10300, Thailand:

Die Zollkreisdirektion Schaffhausen verurteilte Ihre Firma am 2. August 1996 aufgrund des am 23. April 1996 aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Zollübertretung und Gefährdung der Mehrwertsteuer in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 3 und 87 des Zollgesetzes, der Artikel 77 und 80 der Verordnung über die Mehrwertsteuer und der Artikel 6 und 7 VStrR zur Bezahlung einer Busse von 310 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 70 Franken.

Dieser Strafbescheid wird Ihnen hiermit eröffnet. Gegen den Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 380 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides an den Zolluntersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Postkonto 80-21074-9, zu zahlen.

14. Januar 1996

Eidgenössische Oberzolldirektion

Firma *Lucky Lapidary*, 311 Lanluang Road, Bangkok 10100, Thailand:

Die Zollkreisdirektion Schaffhausen verurteilte Ihre Firma am 5. August 1996 aufgrund des am 18. März 1996 aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Gefährdung der Mehrwertsteuer in Anwendung der Artikel 87 des Zollgesetzes, der Artikel 77 und 80 der Verordnung über die Mehrwertsteuer und der Artikel 6 und 7 VStrR zur Bezahlung einer Busse von 120 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 50 Franken.

Dieser Strafbescheid wird Ihnen hiermit eröffnet. Gegen den Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenütztem Ablauf der Einsprachefrist wird der Strafbescheid rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 170 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides an den Zolluntersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Postkonto 80-21074-9, zu zahlen.

14. Januar 1996

Eidgenössische Oberzolldirektion

SONG Min-Ho, c/o Firma Han-Yang Sojaprodukte GmbH, D-63263 Neu-Isenburg, Hermannstrasse 31:

Aufgrund des am 11. Mai 1995 gegen Sie aufgenommenen Schlussprotokolls wurden Sie verurteilt durch

- a. die Eidgenössische Alkoholverwaltung in Bern am 8. August 1996 wegen Widerhandlung gegen das Bundesgesetz vom 21. Juni 1932 über die gebrannten Wasser (AlkG) in Anwendung der Artikel 28 und 54 AlkG zu einer Busse von 1000 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 200 Franken.
- b. die Zollkreisdirektion Schaffhausen, Untersuchungsdienst Zürich, am 4. Oktober 1996 wegen Zollübertretung, Hinterziehung der Warenumsatzsteuer und Widerhandlung gegen das Tierseuchengesetz in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 3 und 87 des Zollgesetzes, der Artikel 52 und 53 des Bundesratsbeschlusses über die Warenumsatzsteuer sowie der Artikel 47 und 52 des Tierseuchengesetzes und des Artikels 6 VStrR zu einer Busse von 570 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 80 Franken.

Diese Strafbescheide werden Ihnen hiermit eröffnet. Innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation können Sie gegen den Strafbescheid der Zollkreisdirektion Schaffhausen bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, und gegen den Strafbescheid der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, 3000 Bern 9, bei dieser Verwaltung Einsprache erheben. Die Einsprachen sind schriftlich einzureichen und haben einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Nach unbenutztem Ablauf der Einsprachefrist werden die Strafbescheide rechtskräftig und vollstreckbar (Art. 67 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 1850 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft der Strafbescheide an den Zolluntersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Postkonto 80-21074-9, zu zahlen. Eine nicht bezahlte Busse kann in Haft umgewandelt werden (Art. 10 VStrR).

14. Januar 1996

Eidgenössische Oberzolldirektion

Firma *Thai Gems*, 175 Moo 2 Chiangmai-Sankampeang Road, Sankampeang, Chiangmai 50130, Thailand:

Die Zollkreisdirektion Schaffhausen verurteilte Ihre Firma am 30. September 1996 aufgrund des am 17. Juli 1996 aufgenommenen Schlussprotokolls wegen Zollübertretung und Gefährdung der Mehrwertsteuer in Anwendung der Artikel 74 Ziffer 8 und 87 des Zollgesetzes, der Artikel 77 und 80. der Verordnung über die Mehrwertsteuer und der Artikel 6 und 7 VStrR zur Bezahlung von einer Busse von 785 Franken, unter Auferlegung einer Spruchgebühr von 90 Franken.

Dieser Strafbescheid wird Ihnen hiermit eröffnet. Gegen den Strafbescheid kann innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen bestimmten Antrag sowie die zur Begründung dienenden Tatsachen zu enthalten; die Beweismittel sind zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen (Art. 68 VStrR).

Sie werden hiermit aufgefordert, den geschuldeten Gesamtbetrag von 875 Franken innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Strafbescheides an den Zolluntersuchungsdienst Zürich, Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Postkonto 80-21074-9, zu zahlen.

14. Januar 1996

Eidgenössische Oberzolldirektion

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Band-Genossenschaft, 3027 Bern
verschiedene Betriebsteile
bis 20 M, bis 10 F
17. März 1997 bis 18. März 2000 (Erneuerung)
- Emil Roth & Co. AG, 3401 Burgdorf
Herstellung von Brettschichtholzkonstruktionen
bis 10 M, 2 F
31. März 1997 bis 1. April 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Saphirwerk Industrieprodukte AG, 2555 Brugg
Kugelabteilung und Mechanik
bis 8 M
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)
- Lucarna Fleischwaren AG, 6010 Kriens
Warenannahme, Zerlegerei und Spedition
bis 65 M, bis 15 F
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- OWO Presswerk AG, 4717 Mülliswil
Kunststoffverarbeitung und Werkzeugbau
2 M
5. Januar 1997 bis 2. Januar 1999 (Erneuerung)
- Gaba AG, 4106 Therwil
Fabrikation und Konfektion
3 M, 4 F, 2 J
17. Februar 1997 bis 19. Februar 2000 (Erneuerung)
- Cavelti AG, 9202 Gossau
Druck, Druckvorstufe, Ausrüsterei
bis 20 M oder F, 1 J
30. Dezember 1996 bis 3. Januar 1998
- H. Weidmann Aktiengesellschaft, 8640 Rapperswil
verschiedene Betriebsteile
32 M oder F
30. Dezember 1996 bis 3. Januar 1998 (Aenderung)
- Josef Meyer Stahl & Metall AG, 6032 Emmen
Stahl-, Metall- und Anlagebau
bis 20 M
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998
- Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach
Paketwarenabteilung
bis 35 M oder F
27. Januar 1997 bis 29. Januar 2000 (Aenderung und
Erneuerung)

- Hug Maschinenfabrik AG, 3427 Utzenstorf
CNC-Bearbeitung und Montage
bis 32 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Huba Control AG, 5436 Würenlos
Produktion
bis 10 M, bis 10 F
6. Januar 1997 bis 8. Januar 1998
- Gläser AG, 5405 Baden-Dättwil
Schreinerei
bis 8 M
17. März 1997 bis 18. März 2000 (Erneuerung)
- Lista Degersheim AG, 9113 Degersheim
Werk Arnegg: Produktion
38 M, 6 F, 2 J
3. Februar 1997 bis 7. Februar 1998
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Lista Degersheim AG, 9113 Degersheim
Werk Degersheim: Produktion
62 M, 14 F, 1 J
3. Februar 1997 bis 7. Februar 1998 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Schaer Thun AG, 3138 Uetendorf
Druck Bogenoffset und Buchbinderei
bis 12 M oder F
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)

Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Elag Verpackungen AG, 3422 Kirchberg
verschiedene Betriebsteile
bis 30 M, bis 60 F
9. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Ero-Frikart AG, 4601 Olten
Baustahl-Biegerei
20 M
24. März 1997 bis 25. März 2000 (Erneuerung)
- E. Fischer AG, 3360 Herzogenbuchsee
Fabrikationsabteilung
bis 20 M
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)
- Marti Druck AG, 3072 Ostermundigen
Druckerei
8 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Fama AG, 4712 Laupersdorf
Spulerei und Flechtereie
1 M, 7 F
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)

- Schück Söhne AG, 8803 Rüslikon
Offsetdruckerei
bis 8 M
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998
- Lehner AG, Sondermaschinen und Präzisionsmechanik,
5301 Siggenthal-Station
Fabrikation
bis 16 M
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)
- Cardag, 5035 Unterentfelden
alle Produktionsabteilungen
bis 20 M, bis 30 F
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- Henzi AG, Bern, Art-Reprotechnik, 3000 Bern
Produktion
16 M, 4 F, 2 J
17. März 1997 bis 18. März 2000 (Erneuerung)
- Hero Schweiz AG, 8500 Frauenfeld
BISTRO-Fabrikation und Röstifabrikation
26 M oder F
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung und
Aenderung)
- Rieter Automotive Heatshields, 9475 Sevelen
verschiedene Betriebsteile
200 M oder F
2. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Sternplastic Fertigungs GmbH, 8226 Schleithelm
Spritzerei
10 M oder F
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- ABB Hochspannungstechnik AG, 8050 Zürich
AFT Produktion Teilefertigung
28 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Sevetex G. Stichter & Co. AG, 9475 Sevelen
Fabrikation von Aluminium-Wärmeisolationen
bis 40 M oder F
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998
- Pentapharm AG, 4002 Basel
verschiedene Betriebsteile in Aesch
bis 28 M oder F
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)
- Mathys Medizinaltechnik AG, 2544 Bettlach
gesamte Produktion in Bettlach und Grenchen
94 M, 6 F
2. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)

- Orador AG, 3360 Herzogenbuchsee
Mischfutterwerk in Lenzburg
16 M
17. März 1997 bis 18. März 2000 (Aenderung und
Erneuerung)

- Lackierwerk Lenzhard AG, 5600 Lenzburg
Industrielackierwerke
6 M
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Aenderung und
Erneuerung)

- Schachtelkäse Fabrik AG, 3097 Liebefeld
Produktion
bis 12 M oder F
9. Dezember 1996 bis 13. Dezember 1997

- Axair AG, 4142 Münchenstein 2
Produktion
bis 30 M, bis 8 F
17. Februar 1997 bis 19. Februar 2000 (Erneuerung)

- G + S Fassrecycling AG, 8360 Eschlikon
Rekonditionierung von Stahlfässern
bis 10 M
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)

- Postag Formenbau AG, 8260 Stein am Rhein
Werkstatt
bis 16 M, bis 4 F
17. Februar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)

- Sitag AG, 9466 Sennwald
Möbelfabrikation
12 M oder F
2. Januar 1997 bis 3. Januar 1998 (Erneuerung)

- Starrfräsmaschinen AG, 9400 Rorschacherberg
verschiedene Betriebsteile
16 M
16. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)

- HM Schleiftechnik AG, 1716 Plaffeien
Rundschleiferei und zusätzlich Centerless-Schleiferei
4 M, 8 F
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Elag Verpackungen AG, 3422 Kirchberg
Druckerei und Beutelproduktion
bis 6 M
20. April 1997 bis 2. Januar 1999 (Aenderung)

- OWO Kunststoffwerke AG, 4717 Mümliswil
Kunststoffverarbeitung und Werkzeugbau
2 M
5. Januar 1997 bis 2. Januar 1999 (Erneuerung)

- Siegfried Chemie AG, 4800 Zofingen
verschiedene Betriebsteile
bis 12 M
8. Dezember 1996 bis 12. September 1998 (Aenderung)
- Walter Knoepfel AG, 9053 Teufen
Flachstrickerei
1 M
6. Januar 1997 bis 31. März 1997 (Erneuerung)
- Sternplastic Fertigungs GmbH, 8226 Schleitheim
Spritzerei
bis 4 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- ABB Hochspannungstechnik AG, 8050 Zürich
AFT Produktion Teilefertigung
9 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Furnier- & Sägewerk Iseli AG, 8574 Lengwil
Furnierherstellung
15 M
9. Februar 1997 bis 14. Februar 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung,
8021 Zürich
Reproabteilung in Schlieren Zürich
1 M
16. Februar 1997 bis 19. Februar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Obipektin AG, 9220 Bischofszell Nord
Pektinproduktion
bis 15 M
25. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Zellweger Luwa AG, 8610 Uster
Bestückung und Qualitätssicherung
2 M
2. Dezember 1996 bis 21. Februar 1998 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Stärke-Moser AG, 9327 Tübach
Offsetdruckerei und Stanzerei
9 M
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998 (Aenderung und
Erneuerung)
- Sevex G. Stichter & Co., 9475 Sevelen
Fabrikation von Aluminium-Wärmeisolationen
bis 10 M
6. Januar 1997 bis 10. Januar 1998
- Werner Druck AG, 4001 Basel
Fünffarbenoffsetmaschine und Kopie
bis 4 M
2. Februar 1997 bis 11. Juli 1998 (Erneuerung)

- Schenker Technik AG, 5014 Gretzenbach
mechanische Gross- und Kleinbearbeitung.
bis 12 M
5. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Kambly SA, 3555 Trubschachen
verschiedene Betriebsteile
bis 70 M
26. Januar 1997 bis 29. Januar 2000 (Erneuerung und
Aenderung)
- Schaer Thun AG, 3138 Uetendorf
- verschiedene Betriebsteile
bis 12 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Schaer Thun AG, 3138 Uetendorf
Zeitungsspedition
bis 6 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)

Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- OWO Kunststoffwerke AG, 4717 Mülliswil
Kunststoffverarbeitung und Werkzeugbau
2 M
5. Januar 1997 bis 2. Januar 1999 (Erneuerung)

Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)

- Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems
Polymerisations- und Polykondensationsanlagen
8 M
5. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Patvag Kraftwerke AG, 7130 Ilanz
Kraftwerkzentrale / Netzleitstelle Reichenau / Domat-Ems
bis 12 M
1. Juli 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Patvag Kraftwerke AG, 7130 Ilanz
Kraftwerkzentrale / Netzleitstelle Frisa / Tavanasa
bis 12 M
10. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Armin Chr. Stooss AG, 8908 Hedingen
Dreherei
18 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Waterjet AG, 4912 Aarwangen
Bearbeitung
bis 8 M
9. Dezember 1996 bis 11. Dezember 1999 (Erneuerung)
- Dyhrberg AG, 4710 Klus-Balsthal
Heissräucherei
bis 5 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Dyhrberg AG, 4710 Klus-Balsthal
Vorschnneiden, Filetieren
bis 20 F
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Dyhrberg AG, 4710 Klus-Balsthal
Fischvorbereitung und Kalträucherei
bis 5 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Coop Zürichsee-Linth, 8340 Hinwil
Bäckerei und Konditorei
2 M, 5 F
12. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- Cerberus AG, 8603 Schwerzenbach
verschiedene Betriebsteile
22 M, 50 F
11. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Trichema AG, 6340 Baar
Mischerei, Produktion, Abfüllerei
bis 10 M, bis 35 F
6. Januar 1997 bis 3. Januar 1998
- Mövenpick Produktions AG, 5413 Birmenstorf
Rauchabteilung
bis 2 M
9. Dezember 1996 bis 11. Dezember 1999 (Erneuerung)
- Mövenpick Produktions AG, 5413 Birmenstorf
Bäckerei-Pâtisserie
bis 8 M
29. Dezember 1996 bis 1. Januar 2000 (Erneuerung)

- Birkhäuser GBC AG, 4153 Reinach
verschiedene Betriebsteile
bis 6 M
7. Oktober 1996 bis 11. Oktober 1997
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
Werkzeugbau in Grenchen
bis 3 M
4. November 1996 bis 8. November 1997
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
verschiedene Betriebsteile
bis 2 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
verschiedene Betriebsteile
bis 20 J
4. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
verschiedene Betriebsteile
bis 170 M oder F
3. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei, Konditorei, Packerei und Spedition
bis 110 M oder F
16. Dezember 1996 bis 15. Mai 1999 (Erneuerung)
- Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur
Produktionsabteilung im Werk Winterthur
bis 700 M, bis 30 F, bis 20 J
30. Dezember 1996 bis 3. Januar 1998
- Präzisions-Werkzeuge AG, 8630 Rüti ZH
verschiedene Betriebsteile
bis 16 M, bis 2 F
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Aenderung)

Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Carl Stürm & Co AG, 9400 Rorschach
Eternitschneiderei
4 M
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Nuga AG, 9445 Rebstein
mechanische Werkstatt / Blechverarbeitung
16 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Fatzer AG, Drathseilfabrik, 8590 Romanshorn
Drahtseil- und Netzfabrikation
20 M
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)

- Wein-Import, Scherer & Bühler AG, 6045 Meggen
Abfüllanlage II
bis 24 M
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- Sulzer Metco AG, 5610 Wohlen
verschiedene Betriebsteile
12 M
21. Oktober 1996 bis 23 Oktober 1999 (Erneuerung und
Aenderung)
- Armstrong Insulations Products AG, 6264 Pfaffnau
Konfektionierung
6 M
4. November 1996 bis 6. November 1997 (Aenderung)
- Armstrong Insulations Products AG, 6264 Pfaffnau
Tubolit Kunststoffverarbeitung
14 M oder F
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Perlen Papier AG, 6035 Perlen
Papierproduktion
6 J
30. Dezember 1996 bis 3. Januar 1998
- Weber Textil AG, 4663 Aarburg
Weberei einschliesslich Vorwerke und Energiebetriebe
bis 110 M oder F
11. August 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Acifer Regensdorf AG, 8105 Regensdorf
Biegerei
4 M
10. Februar 1997 bis 12. Februar 2000 (Erneuerung)
- Imbach & Cie AG, 6244 Nebikon
Schmiede und Bearbeitung
20 M
18. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Cerberus AG, 8603 Schwerzenbach
verschiedene Betriebsteile
22 M, 50 F
11. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Neue Chemigraphie AG für Photolithos und Clichés,
8902 Urdorf
Satz und EBV
bis 16 M, bis 4 F
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Aenderung)
- TDS Textildruckerei Suhr AG, 5034 Suhr
Stoffdruckerei
11 M, 1 F
25. November 1996 bis 27. November 1999 (Erneuerung)

- Manigley + Cie, 2572 Sutz
Abteilung Gewindebohrerfertigung
8 M
11. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Hans Gassler AG, 5014 Gretzenbach
Pulverbeschichtung
bis 16 M oder F
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Printcolor Zofingen AG, 4800 Zofingen
Tiefdruckfarben-Herstellung
bis 6 M oder F
16. Dezember 1996 bis 18. Dezember 1999 (Erneuerung)
- Schwob & Cie AG, 3400 Burgdorf
Weberei
2 M, 2 F
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Etitex AG, 3052 Zollikofen
Druckerei
10 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Calanda Haldengut Getränke AG, 8401 Winterthur
Fassabfüllerei
6 M
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- Sibos AG, 8840 Einsiedeln
Bearbeitungszentren und Montage
bis 6 M
4. November 1996 bis 8. November 1997
- Wipf AG, 8604 Volketswil
verschiedene Betriebsteile
bis 60 M, bis 8 F
2. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- CIBA-GEIGY Werke Kaisten AG, 5082 Kaisten
verschiedene Betriebsteile
30 M
30. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Birkäuser GBC AG, 4153 Reinach
verschiedene Betriebsteile
bis 200 M oder F
7. Oktober 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
verschiedene Betriebsteile
bis 40 M, bis 10 F
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Fritz Hunziker & Co. AG, 8953 Dietikon
Fabrikation und Abfüllerei
bis 20 M, bis 40 F, bis 8 J
3. März 1997 bis 4. März 2000 (Aenderung und Erneuerung)

- GGS Gesellschaft für gemeinnützige Sammlungswerbung,
6010 Kriens
Laserdruck und Verpackung
bis 4 M, bis 14 F
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Aenderung und
Erneuerung)
- K-Tron (Schweiz) AG, 5702 Niederlenz
mechanische Fertigung
bis 8 M
13. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- Interpane Glas AG, 4806 Wikon
Rahmenbiegerei
2 M, 2 F
17. Februar 1997 bis 19. Februar 2000 (Erneuerung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Color-Labor SA, 3303 Jegenstorf
verschiedene Betriebsteile
bis 15 M
24. November 1996 bis 27. November 1999 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Waterjet AG, 4912 Aarwangen
Bearbeitung
bis 3 M
8. Dezember 1996 bis 11. Dezember 1999 (Erneuerung)
- Coop Zentralschweiz, 6002 Luzern
verschiedene Betriebsteile in Kriens
bis 10 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Coop Zentralschweiz, 6002 Luzern
Bäckerei in Kriens: a) Produktion / b) Verpackung /
Rüsterei
bis 42 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Weber Textil AG, 4663 Aarburg
Energiebetriebe
4 M
11. August 1996 bis 14. August 1999
- Weber Textil AG, 4663 Aarburg
verschiedene Betriebsteile
bis 15 M
11. August 1996 bis 14. August 1999 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- Coop Zürichsee-Linth, 8340 Hinwil
Bäckerei
13 M
12. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG.
- ITS Publishing, 8952 Schlieren
Druck und Druckvorstufe
bis 4 M
27. Januar 1997 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Landys & Gyr (Europe) AG, 6301 Zug
SMD-Bestückung
bis 10 M
5. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Wipf AG, 8604 Volketswil
verschiedene Betriebsteile
bis 54 M
1. Dezember 1996 bis 3. April 1999 (Aenderung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- HPB-Bestandteilefabrik AG, 6440 Brunnen
CNC-Dreherei
2 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Mövenpick Produktions AG, 5413 Birmenstorf
Bäckerei-Pâtisserie
bis 8 M
29. Dezember 1996 bis 1. Januar 2000 (Erneuerung)
- CIBA-GEIGY Werke Kaisten AG, 5082 Kaisten
verschiedene Betriebsteile
bis 111 M
30. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Birkhäuser GBC AG, 4153 Reinach
verschiedene Betriebsteile
bis 25 M
7. Oktober 1996 bis 9. Oktober 1999 (Aenderung)
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
verschiedene Betriebsteile in Grenchen und Selzach
bis 45 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
verschiedene Betriebsteile
bis 110 M, 2 F
3. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei: Expressbäckerei
6 J
4. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)

- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei und Konditorei
10 F
3. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei, Konditorei, Packerei, Spedition
bis 10 M
16. Dezember 1996 bis 15. Mai 1999 (Erneuerung)
- Eta SA, 2540 Grenchen
Kunststoffspritzerei Werk 05 (Bettlach)
bis 10 M
26. Januar 1997 bis 29. Januar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- J. Caprez-Danuser AG, 7007 Chur
verschiedene Betriebsteile
bis 21 M
2. Dezember 1996 bis 4. Dezember 1999 (Aenderung)
- Präzisions-Werkzeuge AG, 8630 Rüti ZH
verschiedene Betriebsteile
bis 5 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Merkur Immobilien Bewirtschaftungs AG, 8050 Zürich
Heizzentralen ABB Werk Oerlikon und Werk Altstetten
(Micafil)
2 M
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Erneuerung)

Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Coop Zentralschweiz, 6002 Luzern
Bäckerei in Krienst: a) Produktion b) Verpackung /
Rüsterei
2 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Coop Zentralschweiz, 6002 Luzern
Konditorei in Kriens
2 M
5. Januar 1997 bis 7. Januar 2000 (Aenderung)
- Dyhrberg AG, 4710 Klus-Balsthal
Räucherei für Lachs und andere Fische
bis 14 M, bis 20 F
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Dyhrberg AG, 4710 Klus-Balsthal
Fischvorbereitung und Kalträucherei
bis 5 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)

- Weber Textil AG, 4663 Aarburg
Energiebetriebe
2 M
11. August 1996 bis 14. August 1999
- Weber Textil AG, 4663 Aarburg
Weberei einschliesslich Vorwerke und Energiebetriebe
bis 110 M (nur an Feiertagen)
11. August 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Coop Zürichsee-Linth, 8340 Hinwil
Bäckerei und Konditorei
bis 25 M
12. Januar 1997 bis 15. Januar 2000 (Erneuerung)
- ITS Publishing, 8952 Schlieren
Druck und Druckvorstufe
bis 3 M
26. Januar 1997 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Mövenpick Produktions AG, 5413 Birmenstorf
Bäckerei-Pâtisserie
bis 30 M
29. Dezember 1996 bis 1. Januar 2000 (Erneuerung)
- CIBA-GEIGY Werke Kaisten AG, 5082 Kaisten
verschiedene Betriebsteile
bis 30 M
30. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
verschiedene Betriebsteile in Grenchen und Selzach
bis 2 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei und Konditorei
10 F (nur an Feiertagen)
3. November 1996 bis 6. November 1999 (Erneuerung)
- Jowa AG Bäckerei Aargau, 5722 Gränichen
Bäckerei, Konditorei, Packerei und Spedition
bis 110 M oder F (nur an Feiertagen)
16. Dezember 1996 bis 15. Mai 1999 (Erneuerung)
- Präzisions-Werkzeuge AG, 8630 Rütli ZH
verschiedene Betriebsteile
bis 5 M
6. Januar 1997 bis 8. Januar 2000 (Erneuerung)
- Merkur Immobilien Bewirtschaftungs AG, 8050 Zürich
Heizzentralen ABB Werk Oerlikon und Werk Altstetten
(Micafil)
2 M
6. Januar 1997 bis auf weiteres (Erneuerung)

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Stanipac AG, 3400 Burgdorf
Herstellung von Kunststoff-Folien
10 M
29. Juli 1996 bis 2. August 1997
- Sandoz Pharma AG, 4002 Basel
Infrastrukturbetriebe: Erzeugung von Dampf und Heisswasser
20 M
4. November 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- CIBA-GEIGY Werke Kaisten AG, 5082 Kaisten
verschiedene Betriebsteile
bis 140 M
30. Dezember 1996 bis auf weiteres (Aenderung)
- Sinterwerke Grenchen AG, 2545 Selzach
Sinterlagen und Presserei in Grenchen und Selzach
bis 60 M
4. November 1996 bis 8. November 1997

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

14. Januar 1997

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz
und Arbeitsrecht

Metzger/Metzgerin

A

Reglement über die Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung

vom 4. November 1996

B

Lehrplan für den beruflichen Unterricht

vom 4. November 1996

Inkrafttreten

1. Januar 1997

Der Text dieses Reglements und Lehrplans wird nicht im Bundesblatt veröffentlicht. Separatdrucke können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

14. Januar 1997

Bundeskanzlei

8722

Übergabe der SBB-Linie Schaffhausen–Kreuzlingen–Romanshorn (Seelinie) an die Mittelthurgaubahn (MThB)

Am 21. Februar 1996 beschloss der Bundesrat, die durch die SBB verwaltete und betriebene Seelinie im Sinne eines Pilotversuches während einer Versuchsdauer von zehn Jahren an die MThB zu übergeben. In diesem Zusammenhang beauftragte er das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement (EVED), ihm bis Ende 1996 die Entwürfe der dazu erforderlichen Konzession sowie eines Pachtvertrages zu unterbreiten. Am 9. Dezember 1996 hat der Bundesrat der MThB die Konzession für den Betrieb der Seelinie erteilt. Sie gilt ab dem 1. Juni 1997 und ist auf die Dauer des Pilotversuchs befristet. Er hat gleichzeitig den zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der MThB abzuschliessenden Pachtvertrag genehmigt.

20. Dezember 1996

Bundesamt für Verkehr

Zusicherungen von Bundesbeiträgen an Gewässerkorrekturen

Verfügungen des Bundesamtes für Wasserwirtschaft

- Kanton Bern, Gemeinde Vechigen. Korrektur und Verbauung des Radelfingenbaches im Wäseli, Verfügung Nr. 1638
- Kanton Obwalden, Gemeinde Alpnach. Verbauung der Kleinen Schliere, Verfügung Nr. 144
- Kanton Glarus, Gemeinde Mollis. Verbauung der Rüfirunse, Bauprojekt 1995. Abschnitt Haltigasse-Rüfiloch, Verfügung Nr. 174 c
- Kanton Graubünden, Gemeinden Langwies und Schangfigg. Verbauung FONDEIERBACH und SEITENBÄCHE, Verfügung Nr. 1195
- Kanton Wallis, Gemeinde Naters. Korrektur Bruchjibach, Verfügung Nr. 628.1
- Kanton Wallis, Gemeinde Simplan. Korrektur Lowigraben, Verfügung Nr. 629.1
- Kanton Wallis, Gemeinde Brig/Glis. Neubau Saltinabrücke, Verfügung Nr. 631

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Wasserwirtschaft, Ländtstrasse 20, 2501 Biel, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 032 328 87 73) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

14. Januar 1997

Bundesamt für Wasserwirtschaft

Kernkraftwerk Beznau: Kühlwasserleitung

Mit Schreiben vom 27. Juni 1996 ersucht die Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) den Bundesrat um Erteilung der Bewilligung zur Kühlwassereinleitung für das KKW Beznau Block I sowie um Änderung der Bewilligung 14. Dezember 1992 zur Kühlwassereinleitung für das KKW Beznau Block II.

Das Gesuch und der dazugehörige technische Bericht werden vom 14. Januar bis 14. Februar 1997 bei der Gemeindekanzlei Döttingen und beim Bundesamt für Energiewirtschaft in Bern zur Einsichtnahme öffentlich aufgelegt.

Gegen die Erteilung der Bewilligung können diejenigen Personen und Organisationen Einsprache erheben, welche in diesem Verfahren Partei im Sinne von Artikel 6 und 48 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) sind. Die Einsprachen sind innert der obenerwähnten Frist schriftlich beim Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern, einzureichen. Sie müssen ein begründetes Begehren enthalten. Verfügbare Beweismittel sind beizulegen, nicht verfügbare näher zu bezeichnen. Alle Einsprachen sind von der einsprechenden Person oder ihrem Vertreter zu unterzeichnen.

Hinweis: Am 23. November 1967 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der NOK die Konzession für die Entnahme von Wasser aus der Aare zu Kühlzwecken für Block I und am 26. Juni 1969 für Block II erteilt. Die Konzessionen laufen am 31. Dezember 1997 für Block I und am 31. Dezember 2000 für Block II aus. Parallel zum oben erwähnten Verfahren wird das kantonale Verfahren um Erneuerung der Wasserentnahmekonzession für die Blöcke I und II des KKW Beznau durchgeführt (vgl. separate Publikation im Amtsblatt des Kantons Aargau und in der Aargauer Zeitung).

14. Januar 1997

Eidgenössisches Verkehrs-
und Energiewirtschaftsdepartement

Verfügung über die Verkehrsordnung für Strassenfahrzeuge auf SBB-Areal in Aarau, Liestal und Schüpfheim

vom 16. Dezember 1996

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen,
gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember
1958¹⁾
sowie die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom
5. September 1979²⁾ über die Strassensignalisation,
verfügt:

Art. 1

A. Bahnhof Aarau

Das Parkieren von Fahrzeugen auf den 4 entsprechend markierten Parkplätzen
zwischen dem Aufnahmegebäude und dem Nebengebäude ist nur im Verkehr mit
den SBB während maximal 15 Minuten gestattet.

B. Bahnhof Liestal

¹ Das Parkieren von Fahrzeugen auf dem markierten Freiladeareal ist nur gemäss
den am Signal «Parkieren gegen Gebühr. Zentrale Parkuhr» vermerkten Bestim-
mungen oder für Inhaber von SBB-Parkplatzkarten gestattet.

² Auf dem übrigen Areal ist das Parkieren von Fahrzeugen verboten.

Ausnahmen:

- Parkieren gestattet im Verkehr mit SBB maximal 15 Minuten auf den markierten
Parkplätzen beim Aufnahmegebäude;
- Parkieren gestattet für Mieter von Parkplätzen vor dem Güterschuppen und im
Bereich Gleis 72.

³ Das Befahren der Rampe nordöstlich des Güterschuppens ist verboten.

Ausnahme: Dienstfahrzeuge und SBB-Personal mit Sonderbewilligung.

⁴ Die Verfügungen der Kreisdirektion II SBB vom 3. Juli 1978 (Buchstabe D)³⁾
sowie der Generaldirektion SBB vom 16. Dezember 1986 (Buchstabe F)⁴⁾ und
vom 1. November 1989 (Buchstabe B)⁵⁾ über die Verkehrsordnung für Strassenfahr-
zeuge auf SBB-Areal (Bahnhof Liestal) werden aufgehoben.

1) SR 741.01

2) SR 741.21

3) BBl 1978 I 1654

4) BBl 1987 I 88

5) BBl 1989 III 1372

C. Station Schüpfheim

In Buchstabe B, Station Schüpfheim, Absatz 1 der Verfügung der Generaldirektion SBB vom 16. Februar 1996¹⁾ über die Verkehrsordnung für Strassenfahrzeuge auf SBB-Areal wird unter Ausnahmen folgendes ergänzt:

(Parkieren gestattet)

- für Taxi sowie max. 15 Minuten für SBB-Kunden vor dem Aufnahmegebäude;
- für Mieter der Parkplätze unter der Strassenüberführung der Kantonsstrasse;
- für Mieter der Parkplätze auf dem Bahnhofplatz gegenüber Aufnahmegebäude und Güterschopf.

Art. 2

¹ Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert.

² Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren²⁾.

16. Dezember 1996

Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen
Der Präsident: Weibel

¹⁾ BBl 1996 I 1017

²⁾ SR 172.021

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	01
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.01.1997
Date	
Data	
Seite	643-672
Page	
Pagina	
Ref. No	10 054 112

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.